

Jdg

Chapter 6

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיַּעֲשׂוּ	בְנֵי-	יִשְׂרָאֵל	הָרַע	בְּעֵינֵי	יְהוָה	וַיִּתְּנֵם	יְהוָה	בְּנֵד-	מְדִיָּן
	اور-کیا	بیٹوں-نے	اسرائیل-کے	بُرائی	نظروں-میں	یہوواہ-کی	اور-دے-دیا-انہیں	یہوواہ-نے	ہاتھ-میں	مدیان-کے
			H3478	H7451		H3068	H5414	H3068	H3027	H4080

שָׁבַע שָׁנִים:
سات سال
[H8141](#) [H7651](#)

دیا کر حوالے کے مدیانوں تک سال سات انہیں نے اُس اور لگا، بُرا کو رب جو لگے کرنے کچھ وہ دوبارہ اسرائیلی پھر

2	וַתֵּצֵא	יָד-	מְדִיָּן	עַל-	יִשְׂרָאֵל	מִפְּנֵי	מְדִיָּן	עָשׂוּ	אֲלֵהֶם	בְּנֵי
	اور-زور-آور-بوا	ہاتھ	مدیان-کا	پر	اسرائیل	سامنے-سے	مدیان-کے	بنائے	اپنے-لیے	بیٹوں-نے
	H5810	H3027	H4080		H3478	H6440	H4080			

یשראל کے اسرائیل-کے
آت- کو سرنگوں
המנהרות אשר جو پہاڑوں-میں
وَأَت- اور-کو
המערות اور-کو
وَأَت- اور-کو
המצודות: قلعوں
[H3478](#) [H0853](#) [H4492](#) [H2022](#) [H0853](#) [H4631](#) [H0853](#) [H4679](#)

لیں۔ بنا گڑھیاں اور غار شکاف، میں علاقے پہاڑی لئے کے لینے پناہ سے اُن نے اسرائیلیوں کہ گیا بڑھ زیادہ اتنا دباؤ کا مدیانوں

3	וְהָיָה	אִם-	זָרַע	יִשְׂרָאֵל	וְעָלָה	מְדִיָּן	וְעַמְלֵק	וּבְנֵי-	קָדָם	וְעָלוּ	עָלָיו:
	اور-بوا	جب	بویا	اسرائیل-نے	تو-چڑھ-آئے	مدیان	اور-عمالیک	اور-بیٹے	مشرق-کے	اور-چڑھے-وہ	اُس-پر
	H1961		H2232	H3478	H5927	H4080	H6002			H5927	

کے کر حملہ پر اُن فوجی دیگر کے مشرق اور عمالیقی مدیانی، تو لگاتے فصلیں اپنی وہ بھی جب کیونکہ

4	וַיִּתְּנוּ	עֲלֵיהֶם	וַיִּשְׁחִיתוּ	אֶת-	יְבוּל	הָאָרֶץ	עַד-	בּוֹאֵף	עָזָה	וְלֹא-
	اور-خیمہ-لگایا	اُس-پر	اور-تباہ-کیا	کو	پیداوار	زمین-کی	تک	پہنچنے-تیرے	غزہ	اور-نہیں
	H2583		H7843	H0853	H2981	H0776	H5704	H0935	H5804	H3808

יְשָׁאִירוּ چھوڑتے-تھے
מַחֲיָה رزق
בְּיִשְׂרָאֵל اسرائیل-میں
וְשָׂה نہ-بھیڑ
וְשׂוּר نہ-بیل
וְחִמּוֹר: نہ-گدھا
[H7604](#) [H4241](#) [H3478](#) [H7716](#) [H7294](#) [H2543](#)

گدھا۔ کوئی نہ اور بیل، کوئی نہ بھیڑ، کوئی نہ تھے، چھوڑتے نہیں چیز بھی کوئی والی کھانے وہ کرتے۔ تباہ تک شہر غزہ کو فصلوں اور لیتے گھیر کو ملک

5	כִּי	הֵם	וּמִקְנֵיהֶם	יַעֲלוּ	וְאֶחָדֵיהֶם	אִיבֹאוּ	וּבְכָאוּ	כְּדֵי-	אֲרָבָה
	کیونکہ	وہ	اور-مویشی-ان-کی	چڑھتے-تھے	اور-خیمے-ان-کے	[آتے-تھے]	(اور-آتے-تھے)	جیسا	ٹڈیاں
		H1992	H4735	H5927	H0168	H0935	H0935	H1767	H0697

لָחֶב کثرت-میں
وְלֹא-اُن-کے-لیے
وְלִנְמֵלֵיהֶם اور-اونٹوں-ان-کی
אֵין نہیں-تھا
מִסְפָּר شمار
וּבְכָאוּ اور-آتے-تھے
כְּדֵי- زمین-میں
לְשַׁחֲתָהּ: تباہ-کرنے-کو-اُسے
[H7230](#) [H1581](#) [H0369](#) [H4557](#) [H0935](#) [H0776](#) [H7843](#)

وہ یوں تھا۔ سکتا جا نہیں گتا کو اُن کہ تھے اونٹ اور مرد اتنے تھے۔ مانند کی ڈلوں کے ٹڈیوں تو پہنچتے ساتھ کے خیموں اور مویشیوں اپنے وہ جب اور

کریں۔ تباہ اُسے تاکہ تھے آتے چڑھ پر ملک

וַיִּדְבֹּל	יִשְׂרָאֵל	מֵאֵד	מִפְּנֵי	מִדְּבָר	וַיִּזְעַקוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶל	יְהוָה:
اور-غریب-بو-گیا	اسرائیل	بہت	سامنے-سے	مدیان-کے	اور-فریاد-کی	بیٹوں-نے	اسرائیل-کے	سے	یہوواہ
H1809	H3478	H3966	H6440	H4080	H2199		H3478	H0413	H3068

פ

لگے۔ پکارنے کو رب لئے کے مدد آکرکار کہ ہوئے حال پست اتنے سے سبب کے میدان اسرائیلی

וַיְהִי	כִּי	זָעַקוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶל	יְהוָה	עַל	אֲדוֹת	מִדְּבָר:
اور-ہوا	جب	فریاد-کی	بیٹوں-نے	اسرائیل-کے	سے	یہوواہ	بابت	معاملے-کے	مدیان-کے
H1961		H2199		H3478	H0413	H3068		H0182	H4080

لايا. نکال سے غلامی کی مصر تمہیں ہی مہیں کہ ہے فرماتا خدا کا اسرائیل رُب کہا، نے جس دیا بھیج نبی ایک میں اُن نے اُس تب

וַיִּשְׁלַח	יְהוָה	אִישׁ	נָבִיא	אֶל	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר	לָהֶם	כֹּה	אָמַר	יְהוָה
اور-بھیجا	یہوواہ-نے	مرد	نبی	یاس	بیٹوں-کے	اسرائیل-کے	اور-کہا	اُن-سے	یوں	کہتا-ہے	یہوواہ
H7971	H3068	H0376	H5030	H0413		H3478	H0559		H3541	H0559	H3068

אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲנֹכִי	הָעֵלְיָתִי	אֲתֶכֶם	מִמִּצְרַיִם	וַאֲצִיא	אֲתֶכֶם	מִבְּרִית	עֲבָדִים:
خدا	اسرائیل-کا	میں	نکالا-میں-نے	تمہیں	مصر-سے	اور-نکالا-میں-نے	تمہیں	گھر-سے	غلامی-کے
H0430	H3478	H0595	H5927	H0853	H4714	H3318	H0853		H5650

لايا. نکال سے غلامی کی مصر تمہیں ہی مہیں کہ ہے فرماتا خدا کا اسرائیل رُب کہا، نے جس دیا بھیج نبی ایک میں اُن نے اُس تب

וַאֲצִיל	אֲתֶכֶם	מִדְּבָר	מִצְרַיִם	וּמִדֶּבַר	כָּל	לְחַצְיֶכֶם	וַאֲנַרְשׁ	אֹתָם
اور-چھڑایا-میں-نے	تمہیں	باتھ-سے	مصر-کے	اور-باتھ-سے	سب	ظالموں-تمہارے	اور-نکال-دیا-میں-نے	انہیں
H5337	H0853	H3027	H4713	H3027	H3605	H3905	H1644	H0853

מִפְּנֵיכֶם	וְאֶת	לָכֶם	וְאֶתְנָה	אֲתֶכֶם	אֶת	אֲרָצְכֶם:
سامنے-سے-تمہارے	اور-دیا-میں-نے	تمہیں	اور-دیا-میں-نے	کو	زمین-اُن-کی	
H6440	H5414	H0853	H0776		H0776	

تمہیں زمین کی اُن اور گیا نکالتا آگے آگے تمہارے اُنہیں مہیں تھے۔ رہے دبا تمہیں جو لیا بچا سے ہاتھ کے ظالموں تمام اُن اور سے ہاتھ کے مصر تمہیں نے مہیں دی۔

וַאֲמַרְהָ	לָכֶם	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	לֹא	תִּירְאוּ	אֶת	אֱלֹהֵי	אֲשֶׁר
اور-کہا-میں-نے	تمہیں	میں	یہوواہ	خدا-تمہارا	نہیں	ڈرو	سے	معبودوں	جن-کی
H0559		H0589	H3068	H0430	H3808	H3372	H0853	H0430	H0567

אֲתֶם	יֹשְׁבֵי	בְּאֲרָצְכֶם	וְלֹא	שָׂמַעְתֶּם	בְּקוֹלִי:
تم	رہتے-ہو	زمین-اُن-کی-میں	اور-نہیں	سنا-تم-نے	آواز-میری
	H3427	H0776	H3808	H0805	

نہ میری نے تم لیکن ماننا۔ مت خوف کا دیوتاؤں کے اُن ہو رہے رہ تم میں ملک کے اموریوں جن ہوں۔ خدا تمہارا رب میں بتایا، تمہیں نے مہیں وقت اُس سنی۔

וַיָּבֵא	מִלְאָךְ	יְהוָה	וַיִּשְׁבּוּ	תַּחַת	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	בְּעֶפְרָה	אֲשֶׁר	לְיוֹאָשׁ	הָעֶזְרִיאֵבִי
اور-آیا	فرشتہ	یہوواہ-کا	اور-بیٹھا	نیچے	بلوط-کے	جو	عفرہ-میں	جو	یوآس-کی-تھی	ابی-عزری-کے
H0935	H4397	H3068	H3427	H8478	H0424		H6084		H3101	H0033

וַיִּדְרֹעוּ	בְּזוֹ	חֲבִט	חֲשִׁימִם	בְּזֵית	לְחֵנִים	מִפְּנֵי	מִדְּבָר:
اور-جدعون	بیٹا-اُس-کا	پیٹ-رہا-تھا	گیہوں	حوض-میں	چھپانے-کو	سامنے-سے	مدیان-کے
H1439		H2251	H2406	H1660	H5127	H6440	H4080

یوآس نام کا جس تھا کا آدمی ایک کے خاندان کے عزز ابی درخت یہ گیا۔ بیٹھ میں سائے کے درخت ایک کے بلوط میں عفرہ اور آیا فرشتہ کا رب دن ایک سے میدانیوں گندم کہ لئے اس میں حوض تھا، رہا جھاڑ گندم کر چھپ جدعون بیٹا کا یوآس میں اُس اور تھا، حوض کا نکالنے رس کا انگور وہاں تھا۔ رہے محفوظ

יָהוָה	אֱלֹהֵי	מִלְאַךְ	יְהוָה	נִיאָמַר	אֱלֹהֵי	יָהוָה	עֲנֶנּוּ	גְבוּר	הַחֵיל:
اور-ظاہر-ہوا	اُس-پر	فرشتہ	یہوواہ-کا	اور-کہا	اُس-سے	یہوواہ	تیرے-ساتھ	بہادر	سورما
H7200	H0413	H4397	H3068	H0559	H0413	H3068	H1368	H2428	

ہے! ساتھ تیرے رب سورمے، زبردست اے کہا، اور ہوا ظاہر پر جدعون فرشتہ کا رب

نִיאָמַר	אֱלֹהֵי	גְדַעוֹן	כִּי	אֲדָנָי	וַיֵּשׁ	יְהוָה	עֲנֶנּוּ	וְלָמָּה	מִצְאָתָנוּ
اور-کہا	اُس-سے	جدعون-نے	برائے-مہربانی	خداوند-میرے	اور-بے	یہوواہ	ہمارے-ساتھ	اور-کیوں	آئی-ہم-پر
H0559	H0413	H1439	H0994	H0113	H3426	H3068	H4100	H4672	

כָּל-	זֹאת	וְאֵיהָ	כָּל-	נִפְלְאוֹתָיו	אֲשֶׁר	סִפְרוּ-	לָנוּ	אֲבוֹתֵינוּ	לְאָמַר
یہ-سب	یہ	اور-کہاں	سب	عجائبات-اُس-کے	جن	سنائے	ہمیں	باپ-دادا-ہمارے-نے	کہتے-ہوئے
H3605	H2063	H0346	H3605	H6381				H0001	H0559

הָלֹא	מִמְצָרִים	הַעֲלָנוּ	יְהוָה	וְעַתָּה	נִטְשָׁנוּ	יְהוָה	וַיִּתְנַנּוּ	בְכַף-
کیا-نہیں	مصر-سے	نکالا-ہمیں	یہوواہ-نے	اور-اب	چھوڑ-دیا-ہمیں	یہوواہ-نے	اور-دے-دیا-ہمیں	بتھیلی-میں
H3808	H4714	H5927	H3068	H6258	H5203	H3068	H5414	H3709

مَدִינָ:

مدیان-کے

[H4080](#)

جن ہیں آئے نظر کہاں آج معجزے تمام وہ کے اُس ہے؟ ربا ہو کیوں ساتھ ہمارے کچھ سب یہ تو ہو ساتھ ہمارے رب اگر جناب، نہیں دیا، جواب نے جدعون ہمیں نے رب اب ہے۔ نہیں ایسا اب جناب۔ نہیں، لایا؟ نکال سے مصر ہمیں رب کہ تھے کہتے نہیں وہ کیا ہیں؟ رہے بتاتے ہمیں دادا باپ ہمارے میں بارے کے ہے۔ دیا کر حوالے کے مدیان کے کر ترک

וַיִּפֹּן	אֱלֹהֵי	יְהוָה	נִיאָמַר	לָךְ	בְּכַחֲזֶךָ	זֶה	וְהוֹשַׁעְתָּ	אֶת-	יִשְׂרָאֵל
اور-مُڑا	اُس-کی-طرف	یہوواہ	اور-کہا	جا	طاقت-اپنی-سے	اِس	اور-بچائے-گا-تو	کو	اسرائیل
H6437	H0413	H3068	H0559	H3212		H2088	H3467	H0853	H3478

שְׁלַחְתִּיךָ:

بھیجا-ہے-تجھے-میں-نے

[H7971](#)

הָלֹא

کیا-نہیں

[H3808](#)

מִדִּינָ

مدیان-کی

[H4080](#)

מִכַּף

بتھیلی-سے

[H3709](#)

ہوں۔ ربا بھیج تجھے ہی میں بجا۔ سے ہاتھ کے مدیان کو اسرائیل اور جا میں طاقت اِس اپنی کہا، کر مُڑ طرف کی اُس نے رب

נִיאָמַר	אֱלֹהֵי	כִּי	אֲדָנָי	בְּמָה	אוֹשִׁיעַ	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	הִנֵּה	אֶלְפֵי	הַדָּל
اور-کہا	اُس-سے	برائے-مہربانی	خداوند-میرے	کس-سے	بچاؤں	کو	اسرائیل	دیکھو	ہزار-میرا	غریب-ترین
H0559	H0413	H0994	H0136	H4100	H3467	H0853	H3478	H2009	H0504	H1800

אָבִי:

باپ-اپنے-کے

[H0001](#)

בְּבֵית

گھر-میں

[H0001](#)

הַצִּעִיר

چھوٹا

[H6810](#)

וְאֲנֹכִי

اور-میں

[H0595](#)

בְּמִנְצָה

منسی-میں

[H4519](#)

باپ اپنے میں اور ہے، خاندان کمزور سے سب کا قبیلے کے منسی خاندان میرا بچاؤں؟ طرح کس کو اسرائیل میں رب، اے کیا، اعتراض نے جدعون لیکن ہوں۔ چھوٹا سے سب میں گھر کے

נִיאָמַר	אֱלֹהֵי	יְהוָה	כִּי	אֶהְיֶה	עֲנֶנּוּ	וְהַכִּיתָ	אֶת-	מִדִּינָ	כְּאִישׁ	אֶחָד:
اور-کہا	اُس-سے	یہوواہ-نے	کیونکہ	ہوں-گا	تیرے-ساتھ	اور-مارے-گا-تو	کو	مدیان	جیسا	ایک
H0559	H0413	H3068	H1961			H5221	H0853	H4080	H0376	H0259

کو۔ آدمی ہی ایک جیسے گا مارے یوں کو مدیانیوں تو اور گا، ہوں ساتھ تیرے میں دیا، جواب نے رب

נִיאָמַר	אֱלֹהֵי	אִם-	נָא	מִצָּאתִי	חֵן	בְּעֵינֶיךָ	וְעֵשִׂיתָ	לִי	אוֹת
اور-کہا	اُس-سے	اگر	برائے-مہربانی	پایا-ہے-میں-نے	فضل	نظروں-تیری-میں	تو-دکھا	مجھے	نشانی
H0559	H0413		H4994	H4672	H2580				H0226

שָׂאתָ:

مجھ-سے

[H1696](#)

מִדְּבַר

بول-رہے-ہو-تو

[H1696](#)

כִּי

کہ

[H1696](#)

18 ہے۔ ربا کر بات ساتھ میرے ہی رب واقعی کہ جائے ہو ثابت تاکہ دکھا نشان الہی کوئی مجھے تو ہو نظر کی کرم تیرے پر مجھ اگر کہا، نے جدعون تب

18	אַל-	זָא	תָּמַשׁ	מִזְהָ	עַד-	בָּאִי	אֶלְיָךְ	וְהִצַּאתִי	אֶת-	מִנְחָתִי
	مت	برائے-مہربانی	بٹو	یہاں-سے	جب-تک	آئے-میرے	تجھ-پاس	اور-لاؤں-گا-میں	کو	نذر-اپنی
	H0408	H4994	H4185	H2088	H5704	H0935	H0413	H3318	H0853	H4503

	וְהִנַּחְתִּי	לְפָנֶיךָ	וַיֹּאמֶר	אֲנֹכִי	אֲשָׁב	עַד	שׁוּבָךְ:
	اور-رکھوں-گا	سامنے-تیرے	اور-کہا	میں	بیٹھوں-گا	جب-تک	لوٹنے-تیرے
	H3240	H6440	H0559	H0595	H3427	H5704	H7725

تیری میں ہے، ٹھیک کہا، نے رب جانا۔ ہو نہ روانہ تک وقت اُس گا۔ کروں پیش تجھے اُسے کر آ واپس پھر اور ہوں کرتا تیار قربانی کر جا ابھی میں گا۔ جاؤں ہی کے کر انتظار کا واپسی

19	וַיְדַעְוֹן	כָּא	וַיַּעַשׂ	נְדִי-	עֲזִים	וַאֲיִפֶת-	קָמַח	מִצֹּזֹת	הַבְּשָׂר	שָׁם
	اور-جدعون	آیا	اور-تیار-کیا	بکری-کا-بچہ	بکریوں-کی	اور-ایفہ	آئے-کا	بے-خمیری-روٹیاں	گوشت	رکھا
	H1439	H0935		H1423	H5795	H0374	H7058	H4682	H1320	

ס	בִּסְלָ	וְהִמְרַק	שָׁם	בַּפָּרוֹר	וַיִּזְצֵא	אֶלְיוֹ	אֶל-	תַּחַת	הָאֶלֶה	וַיִּנְשָׂ:
	ٹوکری-میں	اور-شوربا	رکھا	بانڈی-میں	اور-لایا	آس-کے-پاس	میں	نیچے	بلوط-کے	اور-پیش-کیا
	H5536	H4839		H6517	H3318	H0413	H0413	H8478	H0424	H5066

اور کر رکھ میں ٹوکری کو گوشت پھر بنائی۔ روٹی بے خمیری سے میدے گرام کلو 16 پورے اور کیا تیار کے کر ذبح بچہ کا بکری نے اُس گیا۔ چلا جدعون کیا۔ پیش میں سائے کے بلوط اُسے اور لایا پاس کے فرشتے کے رب کچھ سب وہ کر ڈال میں برتن الگ شوربہ کا اُس

20	וַיֹּאמֶר	אֶלְיוֹ	מִלְאֲךָ	הָאֵלֹהִים	קַח	אֶת-	הַבְּשָׂר	וְאֶת-	הַמִּצֹּזֹת	וְהִנַּח	אֶל-
	اور-کہا	اُس-سے	فرشتے-نے	خدا-کے	لے	کو	گوشت	اور-کو	بے-خمیری-روٹیوں	اور-رکھ	پر
	H0559	H0413	H4397	H0430	H3947	H0853	H1320	H0853	H4682	H3240	H0413

	הַסֵּלַע	הַלְזֵי	וְאֶת-	הַמְרַק	שָׁפוּךְ	וַיַּעַשׂ	כֵּן:
	چٹان	اِس	اور-کو	شوربے	انڈیل	اور-کیا	ایسا
	H5553	H1975	H0853	H4839	H8210		

کیا۔ ہی ایسا نے جدعون دے۔ انڈیل پر اُس شوربہ پھر دے، رکھ پر پتھر اِس کر لے کو روٹی بے خمیری اور گوشت کہا، نے فرشتے کے رب

21	וַיִּשְׁלַח	מִלְאֲךָ	יְהוָה	אֶת-	קָצֶה	הַמִּשְׁעֵנִת	אֲשֶׁר	בְּיָדוֹ	וַיַּנֵּעַ	בַּבְּשָׂר
	اور-بڑھایا	فرشتے-نے	یہوواہ-کے	کو	سرے	لاٹھی-کے	جو	ہاتھ-اُس-کے-میں-تھی	اور-چھوا	گوشت-کو
	H7971	H4397	H3068	H0853				H3027	H5060	H1320

	وּבְמִצֹּזֹת	וְתַעֲלֵ	הָאֵשׁ	מִן-	הַחֲזוֹר	וְתֹאכַל	אֶת-	הַבְּשָׂר	וְאֶת-
	اور-بے-خمیری-روٹیوں-کو	اور-نکلی	آگ	سے	چٹان	اور-کھا-گئی	کو	گوشت	اور-کو
	H4682	H5927	H0784		H6697	H0398	H0853	H1320	H0853

	הַמִּצֹּזֹת	וּמִלְאֲךָ	יְהוָה	הָלַךְ	מֵעֵינָיו:
	بے-خمیری-روٹیوں	اور-فرشتہ	یہوواہ-کا	چلا-گیا	آنکھوں-اُس-کے-سے
	H4682	H4397	H3068	H1980	

خوراک اور اٹھی بھڑک آگ سے پتھر اچانک دیا۔ چھو کو روٹی بے خمیری اور گوشت سے سرے کے لائھی نے اُس اب تھی۔ لائھی میں ہاتھ کے فرشتے کے رب گیا۔ بو اوجھل فرشتہ کا رب ساتھ ساتھ گئی۔ ہو بہسم

22	וַיִּרָא	גְּדַעְוֹן	כִּי-	מִלְאֲךָ	יְהוָה	הוּא	ס	וַיֹּאמֶר	גְּדַעְוֹן	אָהֳהָ	אֲדַנִּי	יְהוָה
	اور-دیکھا	جدعون-نے	کہ	فرشتہ	یہوواہ-کا	بے-وہ	-	اور-کہا	جدعون-نے	افسوس	خداوند	یہوواہ
	H7200	H1439		H4397	H3068	H1931		H0559	H1439	H0162	H0136	H3069

	כִּי-	עַל-	כֵּן	רָאִיתִי	מִלְאֲךָ	יְהוָה	פָּנִים	אֶל-	פָּנִים:
	کہ	پس	اِس	دیکھا-میں-نے	فرشتے-کو	یہوواہ-کے	روبرو	سے	روبرو
				H7200	H4397	H3068	H6440	H0413	H6440

دُوبُور کو فرشتے کے رب نے میں کیونکہ افسوس، پر مجھ مطلق! قادر رب بٹائے اٹھا، بول وہ اور تھا، فرشتہ کا رب واقعی یہ کہ آیا یقین کو جدعون پھر ہے۔ دیکھا

23	וַיֹּאמֶר	לֹא	יְהוָה	שָׁלוֹם	לָךְ	אֶל-	תִּירָא	לֹא	תִּמּוֹת:
	اور-کہا	اُس سے	یہوواہ-نے	سلامتی	تجھ-کو	مت	ڈر	نہیں	مرے-گا-تو
	H0559		H3068	H7965		H0408	H3372	H3808	H4191

گا۔ [مرے نہیں تو ڈر، مت ہو۔ سلامتی] تیری کہا، اور ہوا کلام ہم سے اُس رب لیکن

24	וַיִּבְנוּ	שָׁם	גִּדְעוֹן	מִזְבֵּחַ	לְיְהוָה	וַיִּקְרָא	לֹא	יְהוָה	שָׁלוֹם	עַד	הַיּוֹם
	اور-بنایا	وہاں	جدعون-نے	قربان-گاہ	یہوواہ-کے-لیے	اور-رکھا	اُس-کا-نام	یہوواہ	سلامتی	تک	دن
	H1129	H8033	H1439	H4196	H3068	H7121		H3068	H7965	H5704	H3117

הָיָה	עוֹדָנִי	בַּעֲפָרַת	הָעִזִּי:	אָבִי	פ
اِس	ابھی-تک-ہے-وہ	عفرہ-میں	ابی-عزریوں-کی		
H2088	H5750	H6084	H0033		

ہے۔ موجود میں عفرہ شہر کے خاندان کے عزراہی تک آج یہ رکھا۔ ہے [رب نام کا اُس اور بنائی گاہ قربان لے کے رب نے جدعون وہیں

25	וַיְהִי	בַלַּיְלָה	הַהוּא	וַיֹּאמֶר	לֹא	יְהוָה	קָח	אֶת-	פַּר-	הַשּׁוֹר	אֲשֶׁר
	اور-ہوا	رات-کو	اُس	اور-کہا	اُس سے	یہوواہ-نے	لے	کو	بیل	سانڈ	جو
	H1961	H3915	H1931	H0559		H3068	H3947	H0853	H6499	H7794	

لְאֶבְיָד	וּפָר	הַשְּׂנִי	שִׁבְעַ	שָׁנִים	וְהָרִסָהּ	אֶת-	מִזְבֵּחַ	הַבְּעֵל	אֲשֶׁר	לְאֶבְיָד
باپ-تیرے-کا-ہے	اور-سانڈ	دوسرا	سات	سال	اور-ڈھا	کو	قربان-گاہ	بعل-کی	جو	باپ-تیرے-کی-ہے
H0001	H6499	H8145	H7651	H8141	H2040	H0853	H4196			H0001

וְאֶת-	הָאֲשֵׁרָה	אֲשֶׁר-	עָלָיו	תִּכְרֹת:
اور-کو	یسیرت	جو	اُس-پر-ہے	کاٹ
H0853	H0842			H3772

دے گرا گاہ قربان وہ کی باپ اپنے پھر لے۔ چن ہے کا سال سات جو کو بیل دوسرے سے میں بیٹوں کے باپ [اپنے ہوا، کلام ہم سے جدعون رب رات اُسے

ہے۔ کھڑا ساتھ جو ڈال کاٹ کھمبا وہ کا دیوی یسیرت اور ہیں، جاتی چڑھائی قربانیاں کو دیوتا بعل پر جس

26	וּבְנֵי	מִזְבֵּחַ	לְיְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	עַל	رֵאשׁ	הַמַּעֲזוֹ	הַזֶּה	בַּמַּעֲרֹכָה	וּלְקַחְתָּ	אֶת-
	اور-بنا	قربان-گاہ	یہوواہ-کے-لیے	خدا-تیرے	پر	چوٹی	قلعے-کی	اِس	ترتیب-سے	اور-لے	کو
	H1129	H4196	H3068	H0430		H4581	H2088	H4634	H3947	H0853	

הַפָּר	הַשְּׂנִי	וְהַעֲלִיתָ	עוֹלָה	בַּעֲצֵי	הָאֲשֵׁרָה	אֲשֶׁר	תִּכְרֹת:
سانڈ	دوسرے	اور-چڑھا	سوختنی-قربانی	لکڑیوں-سے	یسیرت-کی	جو	کاٹے-گا-تو
H6499	H8145	H5927		H6086	H0842		H3772

کر رکھ پر اُس کو بیل اور لکڑی ہوئی کٹی کی کھمبے کے یسیرت دے۔ بنا گاہ قربان صحیح لے کے خدا اپنے رب پر چوٹی کی قلعے پہاڑی اُسے بعد کے اِس

کر۔ [پیش قربانی والی ہونے بہسم مجھے

27	וַיִּקַּח	גִּדְעוֹן	עֶשְׂרָה	אֲנָשִׁים	מִמִּעֲבָדָיו	וַיַּעַשׂ	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	אֵלָיו	יְהוָה	וַיְהִי
	اور-لیا	جدعون-نے	دس	آدمیوں	نوکروں-اپنے-سے	اور-کیا	جیسا	کہا-تھا	اُس سے	یہوواہ-نے	اور-ہوا
	H3947	H1439	H6235	H0376	H5650		H1696	H0413	H3068	H1961	

כַּאֲשֶׁר	יָרָא	אֶת-	בֵּית	אָבִיו	וְאֶת-	אֲנָשֵׁי	הָעִיר	מִמִּעֲשׂוֹת	יוֹמָם	וַיַּעַשׂ	לְיָלָה:
جیسا	ڈرتا-تھا	سے	گھر	باپ-اپنے-کے	اور-سے	آدمیوں	شہر-کے	کرنے-سے	دن	تو-کیا	رات
H3372	H0853		H0001	H0853	H0376		H3119			H3915	

اِس تھا، ڈرتا سے لوگوں کے شہر اور خاندان اپنے وہ لیکن تھا۔ دیا اُسے نے رب حکم کا جس کیا کچھ وہ کر لے ساتھ کو نوکروں دس اپنے نے جدعون چنانچہ

کیا۔ وقت کے رات بجائے کے دن کام یہ نے اُس لے

28	וַיִּשְׁכְּבוּ	אָדָם	הָעִיר	בְּבֹקֶר	וַהֲנִה	נִתָּן	מִזְבֵּחַ	הַבְּעֵל	וְהָאֲשֵׁרָה	אֲשֶׁר-
	اور-اٹھے-سویرے	آدمی	شہر-کے	صبح-کو	اور-دیکھا	ڈھایا-گیا-تھا	قربان-گاہ	بعل-کا	اور-یسیرت	جو
	H7925	H0376		H1242	H2009	H5422	H4196		H0842	

עָלָיו	וְאֶת-	הַפָּר	הַשְּׂנִי	הָעוֹלָה	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	הַבְּנִי:
اُس-پر-تھی	اور	سانڈ	دوسرا	چڑھایا-گیا-تھا	پر	قربان-گاہ	بنائے-گئے
H3772	H0853	H6499	H8145	H5927		H4196	H1129

ایک جگہ کی ان ہے۔ گیا دیا کاٹ کھمبا والا ساتھ کا دیوی سیرت اور بے گنی دی ڈھا گاہ قربان کی بعل کہ دیکھا تو اُٹھے لوگ کے شہر جب وقت کے صبح ہے۔ گیا چڑھایا کو بیل پر جس بے گنی بنائی گاہ قربان نئی

29	וַיֹּאמְרוּ	אִישׁ	אֶל-	רְעֵהוּ	מִי	עֲשֵׂה	הַדָּבָר	הַזֶּה	וַיְדַרְשׁוּ	וַיִּבְקְשׁוּ	וַיֹּאמְרוּ
	اور-کہا	ایک	سے	دوسرے-اپنے	کس-نے	کیا	کام	یہ	اور-تلاش-کی	اور-ڈھونڈا	اور-کہا
	H0559	H0376	H0413	H7453	H4310	H1697	H2088	H1875	H1245	H0559	
	וַיִּדְעוּ	בֶּן-	יִוָּאֵשׁ	עֲשֵׂה	הַדָּבָר	הַזֶּה:					
	جدعون	بیٹے	یوآس-کے	کیا-بے	کام	یہ					
	H1439		H3101	H1697	H2088						

کچھ سب یہ نے یوآس بن جدعون کہ بتایا اُنہیں نے کسی تو لگے کرنے تفتیش کی بات اس وہ جب کیا؟ یہ نے کس پوچھا، سے دوسرے ایک نے اُنہوں ہے۔ کیا

30	וַיֹּאמְרוּ	אֲנָשִׁי	הָעִיר	אֶל-	יִוָּאֵשׁ	הוֹצֵא	אֶת-	בְּנֶךְ	וַיִּמָּת	כִּי	נָתַן
	اور-کہا	آدمیوں-نے	شہر-کے	سے	یوآس	نکال	کو	بیٹے-اپنے	تاکہ-مرے	کیونکہ	ڈھایا-اُس-نے
	H0559	H0376	H0413	H3101	H3318	H0853	H4191	H5422			
	אֶת-	מִזְבֵּחַ	הַזֶּעֱלָ	וְכִי	כָרַת	הָאֲשֵׁרָה	אֲשֶׁר-	עָלְיוֹ:			
	کو	قربان-گاہ	بعل-کی	اور-کیونکہ	کاٹا-اُس-نے	یسیرت	جو	اُس-پر-تھی			
	H0853	H4196		H3772	H0842						

والا ساتھ کر گرا کو گاہ قربان کی بعل نے اُس کیونکہ جائے، مر وہ کہ بے لازم لائیں۔ نکال سے گھر کو بیٹے اپنے کیا، تقاضا اور گئے گھر کے یوآس وہ تب ہے۔ ڈالا کاٹ بھی کھمبا کا دیوی سیرت

31	וַיֹּאמְרוּ	יִוָּאֵשׁ	לְכָל	אֲשֶׁר-	עָמְדוּ	עָלְיוֹ	וְהֵאֵתָם	תְּרִיבוֹן	לְזַעַל	אֶם-	
	اور-کہا	یوآس-نے	سب-سے	جو	کھڑے-تھے	اُس-کے-خلاف	کیا-تم	لڑو-گے	بعل-کے-لیے	کیا	
	H0559	H3101	H3605	H5975	H7378	H4191	H5704	H1242	H0430	H1931	
	אֵתָם	תּוֹשִׁיעֵינוּ	אוֹתוֹ	אֲשֶׁר	יָרִיב	לָו	יוֹמָת	עַד-	הַבֶּקֶר	אֶם-	הוּא
	تم	بچاؤ-کے	اُسے	جو	لڑے-گا	اُس-کے-لیے	مارا-جائے-گا	تک	صبح	اگر	معبود ہے-وہ
	H7378	H3467	H0853	H7378	H4191	H5704	H1242	H0430	H1931		
	יָרִב	לָו	כִּי	נָתַן	אֶת-	מִזְבְּחוֹ:					
	لڑے-گا	اپنے-لیے	کیونکہ	ڈھایا-گیا-بے	کو	قربان-گاہ-اُس-کا					
	H7378	H5422	H0853	H4196							

دیا مار تک صبح کل اُسے گا لڑے لے کے بعل بھی جو ہیں؟ چاہتے لڑنا میں دفاع کے بعل آپ کیا کہا، تھے کھڑے سامنے کے اُس جو سے اُن نے یوآس لیکن ہے۔ ڈھا کو گاہ قربان کی اُس کوئی جب لڑے میں دفاع اپنے خود وہ تو بے خدا واقعی بعل اگر گا۔ جائے

32	וַיִּקְרָא	לָו	בִּיּוֹם-	תְּהוּא	יִרְבֵּעַל	לְאֹמֵר	יָרִב	בּוֹ	הַזֶּעֱלָ	כִּי	נָתַן
	اور-رکھا-گیا	اُس-کا-نام	دن-اُس	بی	یربعل	کہتے-بوئے	لڑے-گا	اُس-سے	بعل	کیونکہ	ڈھایا-گیا-بے
	H7121	H3117	H1931	H3378	H0559	H7378	H5422	H0430	H1931		
	אֶת-	מִזְבְּחוֹ:	פ								
	کو	قربان-گاہ-اُس-کا									
	H0853	H4196									

گیا پڑ لڑے سے اُس بعل یعنی یربعل نام کا اُس لے اس تھی دی گرا گاہ قربان کی بعل نے جدعون چونکہ

33	וְכָל-	מְדִינָ	וְעַמְלֵק	וּבְנֵי-	קָדָם	נֶאֱסָפוּ	יַחְדָּו	וַיַּעֲבְרוּ	וַיַּחֲנוּ	בְּעַמְק
	اور-سب	مدیان	اور-عمالیق	اور-بیٹے	مشرق-کے	جمع-بوئے	اکٹھے	اور-پار-کیا	اور-خیمہ-لگایا	وادی-میں
	H3605	H4080	H6002	H1931	H3378	H0559	H7378	H1242	H2583	H6010
	יִזְרְעֵאל:									
	یزرعیل-کی									
	H3157									

لگائے۔ میں یزرعیل میدان ڈیرے اپنے کے کر پار کو بردن دریائے اور بوئیں جمع قومیں مشرقی دوسری اور عمالیقی مدیانی، تمام بعد کے دیر کچھ

34	וְרוּחַ	יְהוָה	לְבָשָׁה	אֶת־	גִּדְעוֹן	וַיִּתְקַעַ	בְּשׂוֹפָר	וַיִּזְעַק	אֲבִיעֶזֶר	אֶחָרָיו:
	اور-روح	یہوواہ-کی	آ-گئی	پر	جدعون	اور-بجایا	نرسنگا	اور-بلائے-گئے	ابی-عزر	پیچھے-اُس-کے
	H7307	H3068	H3847	H0853	H1439	H8628	H7782	H2199	H0044	

بلائے۔ لے کے لینے ہو پیچھے اپنے کو مردوں کے خاندان کے عزرا ابی کر پھونک نرسنگا نے اُس ہوا۔ نازل پر جدعون روح کا رب پھر

35	وּמְלָאכִים	שָׁלַח	בְּכָל־	מְנַשָּׁה	וַיִּזְעַק	גַּם־	הוּא	אֶחָרָיו	וּמְלָאכִים	שָׁלַח
	اور-قاصد	بھیجے	تمام	منسی-میں	اور-بلائے-گئے	بھی	وہ	پیچھے-اُس-کے	اور-قاصد	بھیجے
	H4397	H7971	H3605	H4519	H2199	H1571	H1931	H4397	H7971	H7971

בְּאֶשֶׁר	וּבְזִבְלוֹן	וּבְנִפְתָּלַי	וַיַּעֲלוּ	לְקִרְיָתָם:
آشر-میں	اور-زبولون-میں	اور-نفتالی-میں	اور-آئے-وہ	ملنے-کو-اُن
H0836	H2074	H5321	H5927	H7125

مردوں کے جدعون اور آئے بھی وہ تب دیا۔ بھیج بھی پاس کے قبیلوں کے نفتالی اور زبولون آشر، اور قبیلے کے منسی کو قاصدوں اپنے نے اُس ساتھ ساتھ لئے۔ ہو پیچھے کے اُس کر مل ساتھ کے

36	וַיֵּאמֶר	גִּדְעוֹן	אֶל־	הָאֱלֹהִים	אִם־	יִשְׁאָף	מוֹשִׁיעַ	בְּיָדִי	אֶת־	יִשְׂרָאֵל
	اور-کہا	جدعون-نے	سے	خدا	اگر	بجانے-والا-تو	بجانے-والا	باتھ-میرے-سے	کو	اسرائیل
	H0559	H1439	H0413	H0430		H3426	H3467	H3027	H0853	H3478

כְּאֶשֶׁר
דִּבֶּרְתִּי:
جیسا
کہا-تو-نے
[H1696](#)

بے جانتا بجانا ذریعے میرے مطابق کے وعدے اپنے کو اسرائیل واقعی ٹو اگر کی، دعا سے اللہ نے جدعون

37	הִנֵּה	אֲנֹכִי	מַצִּיג	אֶת־	נֶזֶת	הַצֶּמֶר	בְּגֵרָן	אִם	טָל	יְהוָה	עָלַי־	הַנִּזָּה
	دیکھ	میں	رکھتا-ہوں	کو	اون-کی-کھال	اون	کھلیہان-میں	اگر	اوس	بو-گی	پر	کھال
	H2009	H0595	H3322	H0853	H1492	H6785	H1637		H2919	H1961		H1492

لְבִדְהָ	וְעַל־	כָּל־	הָאָרֶץ	חָרַב	וַיִּדְעֹתִי	כִּי־	תוֹשִׁיעַ	בְּיָדִי	אֶת־
صرف-اُس-پر	اور-پر	تمام	زمین	خشکی	تو-جانوں-گا-میں	کہ	بجانے-گا-تو	باتھ-میرے-سے	کو
H0905	H3605	H0776		H3045	H3467	H0853	H3027		

יִשְׂרָאֵל
כְּאֶשֶׁר
דִּבֶּרְתִּי:
اسرائیل
جیسا
کہا-تو-نے
[H1696](#)
[H3478](#)

فرش سارا کا گرد ارد اور بو پڑی اوس پر اُون صرف اگر صبح کل گا۔ دوں رکھ پر فرش کے گابنے گندم اُون بوئی کتری تازہ کو رات میں دلا۔ یقین مجھے تو گا۔ بجائے ذریعے میرے کو اسرائیل مطابق کے وعدے اپنے ٹو واقعی کہ گا لوں جان میں تو بو خشک

38	וַיְהִי־	כִּן	וַיִּשְׁכְּם	מִמַּחֲרֹת	וַיִּזֶר	אֶת־	הַנִּזָּה	וַיִּנְמֹן	טָל	מִן־	הַנִּזָּה	מְלֹא
	اور-ہوا	ایسا	اور-انہا	اگلی-صبح-کو	اور-نچوڑا	کو	کھال	اور-نچوڑا	اوس	سے	کھال	بھرا
	H1961	H7925	H4283	H2115	H0853	H1492	H4680	H2919	H1492	H4393		

הַסֶּפֶל
מִיָּם:
پانی
پیلہ
[H5602](#)
[H4325](#)

تھا پانی اتنا تو نچوڑا اُسے نے اُس جب تھی۔ تر سے اوس اُون تو اُنہا سویرے صبح وہ جب دن اگلے تھی۔ کی نے جدعون درخواست کی جس ہوا کچھ وہی گیا۔ بھر برتن کہ

39 וַיֹּאמֶר וְדַעוֹן אֶל-הַאֱלֹהִים אֶל-יָחַר אַפָּךָ כִּי וַאֲדַבְרָה אִךְ הַפְעַם
 اور-کہا جدعون-نے سے سے خدا مت بھڑکے غضب-تیرا مجھ-پر اور-بولوں-گا-میں صرف اس-بار
[H0559](#) [H1439](#) [H0413](#) [H0430](#) [H0408](#) [H2734](#) [H0639](#) [H1696](#) [H0389](#) [H6471](#)

אֲנִסָּה וְאֶ-נָּא וְקָ-הַפְעַם בְּנִזְהָ יְהוּ-נָא וְחָרַב אֶל-הַנְּזִיחַ
 آزمائوں-گا-میں برائے-مہربانی صرف اس-بار کھال-سے بو برائے-مہربانی خشکی پر کھال
[H5254](#) [H4994](#) [H7535](#) [H6471](#) [H1492](#) [H1961](#) [H4994](#) [H0413](#) [H1492](#)

לְבִדְיָה וְעַל-כָּל-הָאָרֶץ יְהוּדָה-טָל:
 صرف-اُس-پر اور-پر تمام زمین اوس
[H0905](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1961](#) [H2919](#)

مرضی تیری ذریعے کے اُون دفعہ آخری ایک مجھے کروں۔ درخواست پھر بار ایک سے تجھ میں اگر جانا ہو نہ غصے سے مجھ کہا، سے اللہ نے جدعون پھر
 ہو۔ پڑی اوس پر فرش سارے کے گرد ارد اور رہے خشک اُون دفعہ اس دے۔ اجازت کی جانچنے

40 וַיַּעַשׂ וַיֵּשׂ אֱלֹהִים כֵּן בְּלַיְלָה הַהוּא וַיְהִי-חָרַב אֶל-הַנְּזִיחַ וְעַל-כָּל-וַיַּעַשׂ
 اور-کیا خدا-نے ایسا رات-اُس بی اور-ہوئی اور-پر خشکی پر کھال صرف-اُس-پر اور-پر تمام
[H0430](#) [H3915](#) [H1931](#) [H1961](#) [H0413](#) [H1492](#) [H0905](#) [H3605](#)

הָאָרֶץ הָיָה-טָל:
 زمین تھی اوس
[H0776](#) [H1961](#) [H2919](#)

تھی۔ پڑی اوس پر فرش سارے کے گرد ارد جبکہ رہی خشک اُون صرف کیا۔ ہی ایسا نے اللہ رات اُس